

Aramees Onze Vader

Er zijn verschillende vertalingen van het Aramese Onze Vader. Wat ik zo mooi vind in onderstaande is de openingszin: Bron van Zijn, die ik ontmoet in wat mij ontroert.

Want wat mij ontroert zijn meestal de dingen die er echt toe doen. De kern, de essentie waar het om draait.

Wanneer ik alle laagjes afpel, en mijn essentie leef, dan ontmoet ik mijn Bron van Zijn.

Ik ontmoet mijn Bron van Zijn in mij en buiten mij.

Mijn Bron van Zijn is mijn essentie en tegelijkertijd is het veel groter. Ik maak er deel van uit.

Soms ben ik hem even kwijt, mijn Bron van Zijn.

Totdat ik weer bij mijn essentie kom; dan mag ik hem weer ontmoeten.

Bron van Zijn,
die ik ontmoet in wat mij ontroert,

Ik geef U een naam
opdat ik U een plaats kan geven in mijn leven.
Bundel Uw licht in mij – maak het nuttig.

Vestig Uw rijk van eenheid nu,

Uw enige verlangen handelt dan samen met het onze.

Geef ons wat we elke dag nodig hebben aan brood en aan inzicht.

Maak de koorden van fouten los
die ons vastbinden aan het verleden,
opdat wij ook anderen hun misstappen kunnen vergeven

Laat oppervlakkige dingen ons niet misleiden.

Uit U wordt geboren:
de alwerkzame wil,
de levende kracht om te handelen,
en het lied dat alles verfraait,
en zich van eeuw tot eeuw vernieuwt.